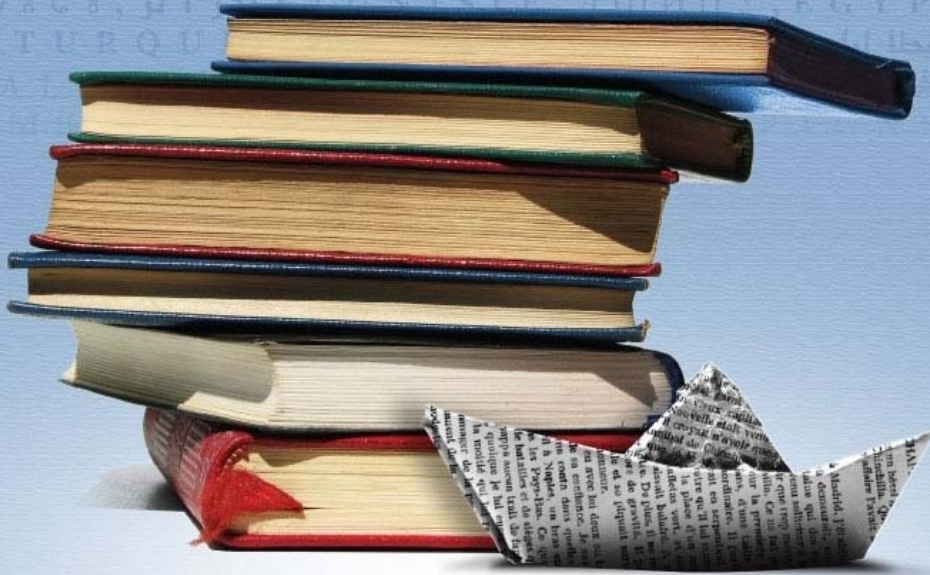


LITTÉRATURES, MIGRATIONS, MÉDITERRANÉE
17^{ÈME} ÉDITION DU SALON INTERNATIONAL DE L'ÉDITION ET DU LIVRE

ESPAGNE, FRANCE, TUNISIE, ÉGYPTÉ,
TURQUIE, ITALIE



FOIRE INTERNATIONALE DE CASABLANCA
DU 11 AU 20 FÉVRIER 2011

www.ccme-siel.com



Avec le soutien
du Secrétariat d'État chargé de l'Artisanat



DOSSIER DE PRESSE

Littératures, Migrations, Méditerranée

Salon international de l'édition et du livre de Casablanca – SIEL 2011

www.ccme-siel.com

www.ccme.org.ma

www.maisonartisan.ma

Contact presse :

CCME : Hanane Mazili - 06 69 01 65 02 - hmazili@gmail.com

Artisanat du Maroc : Yasmina Aouad - 05 37 68 60 08 - aouad@maisonartisan.org.ma

Facebook : Le CCME et l'Artisanat du Maroc au Salon du livre de Casablanca (SIEL)

SOMMAIRE

Quelques repères.....	3
Edito de Monsieur Driss El Yazami.....	4
Edito de Monsieur Anis Birou.....	5
Le communiqué de presse	6
Le programme	7
Les publications.....	14
La bibliothèque de l'immigration	14
Les hommages	15
La nuit de l'immigration	17
Les soirées de la Sqala* - Le café des lettres et du monde	18
La programmation jeunesse	19
Le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger.....	21
Présentation du secteur de l'artisanat du Maroc	23

Quelques repères Littératures, Migrations, Méditerranée

- Un stand de 270 m2
- Une dizaine de publications, de romans et d'essais
- Plus de 150 invité (e)s : romanciers, poètes, chercheurs, philosophes en provenance de 20 pays (Algérie, Tunisie, Egypte, Liban, Palestine, Grèce, Turquie, Italie, France, Espagne, Iraq...)
- Une grande bibliothèque de l'immigration avec plus de 1200 titres de romans, essais, études, revues, livres jeunesse,
- Une trentaine de débats et de tables-rondes
- Des animations jeunesse
- Des signatures de livres
- Quatre hommages (Gema Martin Munoz, Edmon Amran Elmaleh, Gildas Simon, Mustapha Hasnaoui)
- La nuit de l'immigration avec des lectures, signatures et musique en partenariat avec le SCAC-Ambassade de France, la délégation Wallonie-Bruxelles, l'Institut Cervantès de Casablanca et l'Institut Culturel Italien
- Les soirées à la Sqala en partenariat avec le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Maroc (SCAC), l'Institut Culturel Italien de Rabat, l'Institut Cervantès de Casablanca et la délégation Wallonie Bruxelles

Edito de Monsieur Driss El Yazami

Président du Conseil de la communauté marocaine à l'étranger

Les Langues du monde

C'est la troisième fois depuis sa création que le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger est présent au Salon international de l'édition et du livre (SIEL) de Casablanca. Partenaire du Conseil consultatif des droits de l'Homme en 2009, il a rendu hommage en 2010 avec ses partenaires, le ministère de la Culture et le ministère délégué Chargé de la Communauté Marocaine Résidant à l'Etranger, aux écrivains marocains du monde, invités d'honneur de la seizième édition du SIEL.

Cette fidélité permet ainsi à l'immigration de participer à cette grande fête populaire du livre et de la lecture, en faisant découvrir les talents de l'émigration et leur dynamisme, la diversité et la richesse de cette création qui s'épanouit aujourd'hui dans toutes les langues du monde. Cette année encore, la présence de nombreux écrivains et intellectuels marocains du monde, confrontés à leurs homologues du pourtour méditerranéen, en donnera une belle illustration.

Notre présence à l'édition 2011 du SIEL a été rendue possible grâce, notamment, au partenariat établi avec le Secrétariat d'Etat au Tourisme. Je voudrais réitérer ici mes remerciements à M. Anis Birou qui n'a pas hésité un instant à mobiliser son département et l'ensemble de ses collaborateurs, qui se sont à leur tour investis avec enthousiasme et efficacité dans le projet.

Grâce au partenariat noué avec les instituts étrangers au Maroc (le Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France, l'institut Cervantès de Casablanca, l'Institut Culturel Italien et la délégation Wallonie-Bruxelles), la Villa des Arts de Casablanca et la Fondation ONA, MM. Rachid Chraïbi des éditions Marsam et Abdelkader Retnani des éditions La Croisée des chemins, le programme d'activités et de publications de cette année a pu être finalisé. Nos sincères remerciements à tous. C'est grâce à eux que le programme de cette année s'avère au final riche et varié, avec une série de publications, des rencontres, des dialogues et plusieurs hommages ; autant de moments et d'occasions qui permettront de célébrer, avec le public du SIEL, à la fois l'engagement, le talent et l'intelligence.

Edito de Monsieur Anis Birou

Secrétaire d'Etat chargé de l'artisanat

Un Savoir faire Millénaire

Nous sommes heureux de prendre part à la 17^{ème} édition du SIEL, cet univers de la créativité, de la littérature et de l'art du livre.

Honorés d'apporter notre contribution à l'embellissement et à l'aménagement du stand du Conseil de la Communauté Marocaine à l'Etranger, à travers la mise en valeur de l'apport de l'Artisan Marocain et de son savoir faire en matière d'édition du livre.

La richesse et la variété des filières de l'artisanat, demeurent directement ou indirectement liées à la réalisation des ouvrages dans la mesure où la main de l'artisan confectionne la forme, l'esthétique et l'embellissement du livre.

A travers l'histoire, l'artisan marocain a usé de son savoir faire et de sa technique ancestrale dans l'accomplissement des ouvrages et chefs d'œuvres par le biais de la calligraphie, la reliure et la conservation des documents très précieux et ce dans plusieurs disciplines (mathématiques, sciences littérature, religion...).

La touche de l'artisan dans ce domaine est incontestablement significative, puisqu'elle met en évidence, au-delà des nouvelles technologies utilisées dans l'édition, une valeur ajoutée à l'embellissement du livre et témoigne de cet art millénaire des métiers du livre.

Nous espérons mettre en avant, à travers cette nouvelle édition du SIEL, le savoir faire de nos artisans, la richesse de notre artisanat qui est le reflet de notre identité culturelle de plus en plus indispensable dans un monde d'interculturalité et de dialogue entre les civilisations.

Communiqué de presse

Le CCME avec le soutien de l'Artisanat du Maroc, participent à la 17^{ème} édition du SIEL 2011 Sur le thème « Littératures - Migrations - Méditerranée »

Le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger sera présent pour la troisième année consécutive au Salon international de l'édition et du livre (SIEL) de Casablanca. Partenaire du Conseil consultatif des droits de l'Homme en 2009, il a rendu hommage en 2010 avec ses partenaires, le ministère de la Culture et le ministère délégué Chargé de la Communauté Marocaine Résidant à l'Etranger, aux écrivains marocains du monde, invités d'honneur de la seizième édition du SIEL.

Cette fidélité permet ainsi à l'immigration de participer à cette grande fête populaire du livre et de la lecture, en faisant découvrir les talents de l'émigration et leur dynamisme, la diversité et la richesse de cette création qui s'épanouit aujourd'hui dans toutes les langues du monde. Cette année encore, la présence de nombreux écrivains et intellectuels marocains du monde, confrontés à leurs homologues du pourtour méditerranéen, en donnera une belle illustration.

En effet, la thématique de l'immigration en Méditerranée a inspiré des auteurs et des intellectuels de tous les pays riverains. La programmation du CCME donne à voir et à entendre une large palette de ce foisonnement littéraire, poétique et philosophique. Près de 150 invités marocains et étrangers, originaires ou résidents dans près de 20 pays, célèbres ou jeunes talents, nous font découvrir à travers leurs écrits, leurs réflexions et leurs expériences, la richesse de ce patrimoine partagé, à travers des tables rondes, des conférences, des dialogues d'auteurs, des lectures poétiques, des rencontres, ...

La présence du CCME à l'édition 2011 du SIEL a été rendue possible grâce au partenariat établi avec le Secrétariat d'Etat chargé de l'Artisanat. Cette collaboration se traduit par la conception et la réalisation d'un stand de 270 m², sur deux niveaux, grâce au savoir-faire millénaire et à l'excellence des artisans et des décorateurs marocains.

Grâce au partenariat noué avec les centres culturels étrangers au Maroc (*le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France, l'Institut Cervantès de Casablanca, l'Institut Culturel Italien de Rabat et la délégation Wallonie-Bruxelles*), une programmation hors SIEL est proposée au public à la Sqala en soirée. De même, une *Nuit de l'immigration* est organisée en partenariat avec la Villa des Arts de Casablanca.

Fidèle à ses orientations, le CCME publie une dizaine de livres, dont les actes des colloques qu'il a organisés et deux anthologies des écrivains méditerranéens et arabes de l'immigration.

Le public pourra encore cette année profiter de la grande bibliothèque de l'immigration avec plus de 1000 titres, d'un espace-revues et d'un espace-jeunes et enfants.

Cette grande manifestation culturelle vient encore une fois confirmer la volonté du CCME de donner à la culture une place centrale dans la problématique migratoire et démontre l'engagement intellectuel des migrants marocains dans leur pays de résidence et les liens forts qui les attachent à leur pays d'origine, le Maroc. Elle vise également la promotion et la consolidation du dialogue entre eux et confrères méditerranéens. Le SIEL se tiendra du vendredi 11 février au dimanche 20 février 2011, de 10 heures à 20 heures, à la Foire Internationale de Casablanca. La manifestation est organisée par la Direction du Livre du ministère de la Culture.

Le Programme

Tables rondes et conférences

Vendredi 11 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

15h-16h

Dialogue

Entre Ghislaine Glasson Deschaumes (France) et Mohamed Sghir Janjar (Maroc)

Traduire en Méditerranée : réalités et enjeux

16h30-17h30

Table ronde

Littératures méditerranéennes et horizons migratoires : une anthologie

A l'occasion de la parution de l'anthologie de Salim Jay (Collection CCME)

Modérateur : Salim Jay (Maroc-France)

Avec Ali Mosbah (Tunisie-Allemagne), Hyam Yared (Liban)

Signatures

18h-19h

Rencontre-lecture

Avec Mohamed Moustouai (Maroc)

A l'occasion de la parution de son livre *La poésie amazighe de l'immigration*

Signature

La Sqala

19h30 -20h30

Hommage à Gema Martín Muñoz, directrice de la Casa arabe (Madrid-Espagne)

Par Driss El Yazami (Maroc), Mohammed Larbi Messari (Maroc), Antoni Segura i Mas (Espagne), André Azoulay (Maroc)

Samedi 12 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

11h30-12h30

Dialogue

Entre Sheena Chraïbi (Ecosse-France-Maroc) et Kacem Basfao (Maroc)

A l'occasion de la réédition de *L'homme du livre* de Driss Chraïbi

Signature

14h-16h

Table ronde

Situation actuelle du roman de langue française au Maroc

Modérateur : Abdellah Baïda (Maroc)

Avec El Mostafa Bouignane (Maroc), Mohamed Hmoudane (Maroc-France), Mustapha

Kebir Ammi (Maroc-France-Etats Unis), Mohammed Nedali (Maroc)

Signatures

16h30-17h30

Rencontre

Kacem Basfao (Maroc) reçoit Tahar Benjelloun (Maroc-France)

Autour de son livre *Au pays*

Signature

18h-19h

Rencontre

Maâti Kabbal (Maroc-France) reçoit Fatima El Ayoubi (Maroc-France)

Signature

A La Sqala

19h30-22h

Table ronde

Penser la Méditerranée

Modératrice : Ghislaine Glasson Deschaumes (France)

Avec André Azoulay (Maroc), Gema Martín Muñoz (Espagne), Sènen Florensa Palau (Espagne), Pierre Vallaud (France)

Veillée poétique à l'occasion de la publication de l'anthologie *Les poètes de la Méditerranée*

Avec Abdellatif Laâbi (Maroc-France), Vénus Khoury Ghata (Liban-France), Hassan Najmi (Maroc), Marco Nereo Rotelli (Italie), Maria Attanasio (Italie)

En partenariat avec le SCAC-Ambassade de France et l'Institut culturel italien

Dimanche 13 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

11h-13h

Hommage à feu Edmond Amran El Maleh (Maroc), écrivain et critique d'art

Modérateur : Aziz Daki (Maroc)

Avec Driss Khrouz (Maroc), Hassan Bourkia (Maroc), Khalil El Ghrib (Maroc), Abdellah Baïda (Maroc)

14h-15h

Rencontre

Avec Abdellah Baïda (Maroc)

A l'occasion de la parution de son livre *Au fil des livres. Chroniques de littérature marocaine de langue française* (Collection CCME)

Signature

16h30-17h30

Conférence

De l'hospitalité : accueillir l'Autre

Avec Abdelwahab Meddeb (Tunisie-France)

Signature

18h-19h

Dialogue

Entre Mustapha Kebir Ammi (Maroc-France-Etats Unis) et Takis Theodoropoulos (Grèce)

Signature

Salle Mohammed Arkoun

15h-16h

Dialogue

Entre Abdellatif Laâbi (Maroc-France) et Abdelhadi Saïd (Maroc)

A l'occasion de la parution en arabe de ses *Œuvres poétiques* et de *Lecture amoureuse* (entretiens)

Signature

Lundi 14 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

Espace Enfants

2 séances : à 10h30 et 11h30

Atelier Illustration

Thème : l'Autre

Animé par Nathalie Logié-Manche (France-Maroc)

14h30-16h30

Table ronde

Langues et cultures d'origine en immigration : quel apprentissage pour quel modèle ?

A l'occasion de la parution des actes du colloque *Langues en immigration* (Collection CCME)

Modérateur : Abdellatif Felk (Maroc)

Avec Mohammed Benabdelkader (Maroc), Angel Freire-Freire (Espagne), Judith Benita Richters (Pays Bas), Michel Neyreneuf (France), Mohamed Miloud Gharrafi (Maroc-France)

16h45-17h45

Rencontre

Avec Jamal Boudouma (Maroc-France), autour de son livre *Comment devenir Français, en cinq jours et sans professeur*

Signature

18h-20h

Hommage à feu Mustapha Hasnaoui (Tunisie)

Cinéaste

Modératrice : Naïma Yahy (France)

Avec Hind Hasnaoui (Tunisie-France), Fouad Bellamine (Maroc), Ahmed Essyad (Maroc), Maati Kabbal (Maroc-France)

Mardi 15 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

14h30-15h30

Dialogue

Entre Younès Ajarraï (Maroc-France) et Abdellatif Chaouite (Maroc-France)

A l'occasion de la parution de son livre *Nul n'attend l'étranger* (Collection CCME)

18h-19h

Rencontre - Lecture de poèmes

Avec Siham Bouhlal (Maroc-France)

A l'occasion de la parution de ses derniers recueils *Etreintes* et *Mort à vif*

Signature

Salle Mohammed Abed Al-Jabri

16h-18h

Hommage à Gildas Simon (France), fondateur de MIGRINTER

Modératrice : Marie-Antoinette Hily (France)

Avec Michelle Guillon Gattegno (France), Hassen Boubakri (Tunisie-France), Emmanuel Ma Mung (France), Mohammed Charef (Maroc), Gilles Dubus (France)

A La Sqala

19h30-20h30

Café littéraire

Ecrire aujourd'hui : expériences croisées

Avec Abdellatif Laâbi (Maroc-France), Juan Goytisolo (Espagne-Maroc), Mohammed Berrada (Maroc-Belgique)

Présentation par María-Àngels Roque (Espagne) de la revue catalane *Quaderns de la Mediterrània : 10 années de dialogue méditerranéen*

En partenariat avec l'Institut Cervantès de Casablanca

Mercredi 16 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

Espace Enfants

2 séances : à 10h30 et 11h30

Atelier Fabrication du livre

Thème : l'immigration

Animé par Nadia Essalmi (Maroc)

Une journée italienne

En partenariat avec l'Institut Culturel Italien

14h30-15h30

Dialogue

La Méditerranée des corsaires

Entre Giovanna Fiume (Italie) et Leïla Maziane (Maroc)

18h-19h

Table ronde

Ecritures siciliennes sur l'Autre

A propos du livre *Il sogno e l'approdo (Le rêve et l'accostage)*

Modérateur : Philippe San Marco (Italie-France)

Avec Maria Attanasio (Italie), Gaetano Savatteri (Italie) et Lilia Zaouali (Tunisie-Italie)

Salle Mohammed Abed Al-Jabri

16h-18h

Table ronde

L'Islam en Europe : réalités et perspectives

A l'occasion de la parution des actes des colloques *L'Islam en Europe* (Collection CCME)

Modérateur : Abdellah Boussouf (Maroc)

Avec Mohammed Moussaoui (Maroc-France), Francis Messner (France), Alessandro Ferrari (Italie)

Signature de la convention cadre entre le CCME et l'Université de l'Insubrie, Côme, Italie

Par Alessandro Ferrari, universitaire, et Driss El Yazami, président du CCME

A La Sqala

20h-21h

Café littéraire

Migrations méditerranéennes entre mémoire et oubli : quelles identités?

Entre Philippe San Marco (Italie-France), Abdellatif Chaouite (Maroc-France) et Driss El Yazami (Maroc)

Signature

Jeudi 17 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

Espace Enfants

2 séances : à 10h30 et 12h30

Atelier conte et musique

Thème : Orient-Occident

Animé par Moustafa Largo (Maroc-Belgique)

14h30-15h30

Dialogue

Entre Mustapha Kebir Ammi (Maroc-France-Etats Unis) et Yahya Belaskri (Algérie-France)

Signature

16h-17h

Rencontre - Lecture de poèmes

Avec Sapho (Maroc-France)

A l'occasion de la parution de son dernier recueil *La Muleta*

Signature

17h30-18h30

Dialogue

Entre Abdellatif Laâbi (Maroc-France) et Anouar Benmalek (Algérie-France)

Signature

19h00-20h00

Dialogues

Entre Mustapha Kebir Ammi (Maroc-France-Etats Unis) et Nedim Gürsel (Turquie-France)

Autour de son dernier roman *Les filles d'Allah*

Signature

A la Villa des Arts

21h- 2h

La nuit de l'immigration

Une trentaine d'auteurs se succèdent toutes les 10 minutes pour lire un texte de leur choix sur l'immigration.

Intermèdes musicaux.

En partenariat avec le SCAC-Ambassade de France, la délégation Wallonie-Bruxelles, l'Institut Cervantès de Casablanca et l'Institut Culturel Italien

Vendredi 18 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

Espace enfants

2 séances : à 10h30 et 11h30

Atelier lecture

Thème : Le cinquième chapitre

Animé par Mostafa Oghnia (France-Maroc)

14h-15h30

Table ronde

Femme et éditrice en Méditerranée

Modératrice : Narjis Rerhaye (Maroc)

Avec Layla Chaoui (Maroc), Selma Hellal (Algérie), Inmaculada Jiménez Morell (Espagne), Nadia Essalmi (Maroc), Amina Hachimi Alaoui (Maroc)

15h45-16h45

Rencontre

Salim Jay (Maroc-France) reçoit Najat El Hachmi (Maroc-Espagne)

Signature

17h-18h

Dialogue

L'identité, une fable philosophique ?

Entre Ali Benmakhlouf (Maroc-France) et Mustapha Laarissa (Maroc)

Signature

18h30-20h

Table ronde

Sportifs marocains du monde, histoire et enjeux actuels

A l'occasion de la parution des actes du colloque (Collection CCME)

Modérateur : Hassan Boutabssil (Maroc)

Avec Saïd Aouita (Maroc-Emirats Arabes Unis), Naïma Yahy (Algérie-France), Yvan Gastaut (France), Loïc Artiaga (France), Badreddine Idrissi (Maroc)

Samedi 19 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

11h-13h

Table ronde

L'imaginaire méditerranéen dans le roman arabe

Modérateur : Ibrahim El Khatib (Maroc)

Avec Samia Aïssa (Palestine-Dubaï), Montassir Al Kaffash (Egypte), Youssef Fadel (Maroc), El Miloudi Chaghmoum (Maroc)

Signatures

14h30-16h

Table ronde

Écritures algériennes et immigration

Modérateur : Sofiane Hadjadj (Algérie)

Avec Salim Bachì (Algérie-France), Nouredine Saadi (Algérie-France), Djamel Ferhi (Algérie), Abdelkader Djemai (Algérie-France), Amara Lakhous (Algérie-Italie)

Signatures

16h30-18h

Table ronde

Anthologie de l'immigration dans le roman arabe

A l'occasion de la parution dans la Collection CCME de l'anthologie de Hassan Najmi (Maroc) et Abdelkrim Jouiti (Maroc)

Modérateur : Hassan Najmi (Maroc)

Avec Hassouna Mosbahi (Tunisie), Abderrahman Majid Al Rubii (Iraq-Tunisie), Samuel Shimoun (Iraq-Angleterre), Mohammed Azeddine Tazi (Maroc), Abderrahman Majid Al Rubii (Iraq-Tunisie)

Signatures

18h30-20h

Table ronde

Construire la Méditerranée des cultures : dialogues croisés d'écrivains

Modérateur : Mustapha Kebir Ammi (Maroc-France-Etats Unis)

Avec Daniel Picouly (France), Maylis de Kérangal (France), Eric Fottorino (France), Pablo Martin Carbajal (Espagne), Aurora Luque (Espagne), Amara Lakhous (Algérie-Italie), Emanuele Papi (Italie), Mohamed Hmoudane (Maroc-France), Yahya Belaskri (Algérie-France), Abdelkader Djemai (Algérie-France), Djamel Ferhi (Algérie), Nouredine Saadi (Algérie-France), Salim Bachì (Algérie-France), May Telmissany (Egypte-Canada), Habib Selmi (Tunisie-France), Sofiane Hadjadj (Algérie), Jean-Luc Pierre (France-Maroc)

Signatures

En partenariat avec le SCAC-Ambassade de France, l'Institut Cervantès de Casablanca et l'Institut Culturel Italien

Dimanche 20 février 2011

Sur le stand de l'Artisanat du Maroc et du CCME

11h-13h

Table ronde

L'expérience migratoire dans le roman arabe

Modérateur : Abderrahim El Allam (Maroc)

Avec Habib Selmi (Tunisie-France), May Telmissany (Egypte-Canada), Mohammed Berrada (Maroc-Belgique), Allal Bourquia (Maroc-Belgique)

Signatures

Les publications

- Actes colloque « Sportifs marocains du Monde, histoire et enjeux actuels »
- Actes colloque « Islam en Europe : quel modèle ? »
- Actes colloque « Islam en Europe : formation des cadres, éducation religieuse et enseignement du fait religieux »
- Actes colloque « Langues en immigration : mutations et nouveaux enjeux »
- Actes colloque « الوضع القانوني للإسلام في أوروبا », « Statut juridique de l'islam en Europe »
- Roman « Nul n'attend l'étranger », de Abdellatif Chaouite
- Chroniques « Au fil des livres. *Chroniques de littérature marocaine de langue française* », de Abdellah Baïda
- Anthologie « Littératures méditerranéennes et horizons migratoires : une anthologie », de Salim Jay
- Anthologie « Anthologie de l'immigration dans le roman arabe », de Hassan Najmi et Abdelkrim Jouiti « حسن نجمي وعبد الكريم الجويطي » أنطولوجيا الهجرة في الرواية العربية

La bibliothèque de l'immigration

Sur le stand du CCME et de l'Artisanat du Maroc, la grande bibliothèque de l'immigration continue de s'enrichir, avec plus de 1200 titres de romans, essais, études, revues, livres jeunesse, ouverte cette année aux productions littéraires et scientifiques des pays du pourtour méditerranéen.

Les hommages

Des hommages sont rendus pendant ce salon à deux grands noms qui ont largement contribué à une meilleure connaissance de l'*Autre* dans l'espace méditerranéen : Gema Martín Muñoz et Gildas Simon.

Nous évoquons également les mémoires de deux récents disparus, qui ont porté ces questionnements à travers leurs œuvres et leurs vies : l'homme aux talents multiples Edmond Amran El Maleh et le cinéaste Mustapha Hasnaoui.

Gema Martín Muñoz

La Sqala – Vendredi 11 février 2011 de 19h30 20h30

Née à Madrid. Professeure de sociologie du monde arabe et islamique à l'Université autonome de Madrid depuis 1998, elle est Directrice de la Casa Árabe de Madrid depuis juillet 2006 et de son Institut International d'Études Arabes et du Monde Musulman (IEAM). Elle est par ailleurs membre du Comité scientifique de l'Institut européen de la Méditerranée (IEMED, Barcelone) et membre de la Fondation Atman. Elle est également membre des Conseils scientifiques de l'Institut Européen de la Méditerranée, du Real Instituto Elcano, de *L'Annuaire de la Méditerranée* (Rabat) et des revues *Confluence Méditerranée* (Paris), *Cahiers d'Études sur la Méditerranée* et *le Monde Turco-Iranien* (Paris), et *Foreign Policy*.

En avril 2006, elle a été décorée du Grand Ordre des Sciences et des Arts par l'État égyptien, et en 2007, du *Grand Ordre Alawite* du Royaume du Maroc. En 2008, elle a reçu le Doctorat *Honoris Causa* de l'Université de Cuyo (Argentine). Elle a également écrit de nombreux articles et essais spécialisés sur le monde arabe et sur l'islam, notamment dans le journal *El País*.

Elle est l'auteure de nombreux livres, parmi lesquels : *Irak, un fracaso de Occidente* (Tusquets, 2003), *El Estado Árabe. Crisis de legitimidad y contestación islamista* (Barcelone, Editions Bellaterra, 2000), *Islam, Modernism and the West* (Londres, IB Tauris, 1999), *El Islam y el Mundo Árabe. Guía didáctica para Profesores y Formadores* (AECI, 1994, 2010), *Marroquies en España. Estudio sobre su integración* (Madrid, Fundación Repsol, 2003) et *Femmes musulmanes en Espagne. Le cas de l'immigration féminine marocaine* (Institut de la Femme, Madrid, 2005).

Edmond Amran El Maleh

Stand du CCME – Dimanche 13 février 2011 de 11h à 13h

Ecrivain marocain et critique d'art, il est né en 1917 à Safi au sein d'une famille juive originaire d'Essaouira. Il nous a quittés le 15 novembre 2010. Responsable du Parti Communiste Marocain, alors clandestin, il milite pour l'indépendance nationale du Maroc. Puis, cessant toute activité politique, il quitte le Maroc en 1965, et devient professeur de philosophie et journaliste à Paris. À partir de 1980, à 63 ans, il se met à écrire une série de romans et un recueil de nouvelles. Farouche défenseur des droits du peuple palestinien, ses écrits sont tous imprégnés d'une mémoire juive, berbère et arabe qui célèbre la symbiose culturelle d'un Maroc arabe, berbère et juif. Il a reçu, en 1996, le Grand Prix du Maroc pour l'ensemble de son œuvre, parmi laquelle : *Parcours immobile* (Maspéro, 1980 - André Dimanche, 2001), *Aïlen ou la nuit du récit* (La Découverte, 1983 - André Dimanche, 2000), *Jean Genet, Le Captif amoureux et autres essais* (La Pensée sauvage/Toubkal, 1988), *Mille ans, un jour* (Le Fennec, 1990 - André Dimanche, 2002), *Le Retour d'Abou El Haki* (La Pensée sauvage, 1990) et *Le café bleu, Zrerek* (La Pensée sauvage, 1999). « *Écrivant en français, je savais que je n'écrivais pas en français. Il y*

avait cette singulière greffe d'une langue sur l'autre, ma langue maternelle l'arabe, ce feu intérieur. » (in Le Magazine littéraire, mars 1999).

Gildas Simon

Salle Mohamed Abed Al-Jabri – Mardi 15 février 2011 de 16h à 18h

Né en 1940, géographe, professeur émérite de l'Université de Poitiers, où il a fondé en 1985 un pôle de recherche de niveau européen sur les migrations internationales. Ce pôle est articulé autour du laboratoire MIGRINTER (UMR CNRS 6588) - l'un des principaux centres européens de recherche sur les migrations -, de la Revue européenne des migrations internationales (REMI) et de la formation doctorale " *Migrations, Espaces, Sociétés* " (en co-habilitation avec Paris VII). Ses travaux de recherche sont centrés sur le fonctionnement des espaces migratoires transnationaux, les effets des migrations sur les sociétés d'origine au Maghreb, l'entrepreneuriat ethnique en France, ainsi que la mondialisation des phénomènes migratoires. Il a profondément renouvelé les outils conceptuels pour penser et décrire les migrations internationales.

Gildas Simon contribue régulièrement depuis trente ans à des revues internationales sur la migration, ses principaux ouvrages théoriques sont: *Géodynamique des migrations internationales dans le monde* (PUF 1995), *La planète migratoire dans la mondialisation* (Armand Colin. 2008), *Migrants et migrations dans le monde* (La documentation française, 2008). Il a aussi coordonné et collaboré à des programmes de recherches partenariaux avec des établissements publics et privés. Il est consultant auprès d'organismes internationaux tels que l'OCDE, l'Union Européenne et l'OIM.

En 1996, Gildas Simon reçoit la médaille d'argent du CNRS, récompense qui distingue un chercheur pour l'originalité, la qualité et l'importance de ses travaux, reconnus sur le plan national et international.

Mustapha Hasnaoui

Stand du CCME – Lundi 14 février 2011 de 18h à 20h

Natif de Sfax (Tunisie), le réalisateur tunisien Mustapha Hasnaoui nous a quitté le 15 janvier 2011 à Paris, laissant derrière lui une œuvre documentaire considérable. Auteur-réalisateur de documentaires de création, mais aussi d'œuvres de commande pour le compte du Ministère de la Culture français, il collabora régulièrement au magazine *Métropolis* d'Arte. Depuis les années 1990, l'orientation de son travail couvre essentiellement les registres de l'art : le design avec *Abdi, Chérif, Yamo designers* (1993), la musique avec *Essyad, musicien* (1994) primé cette année là à Cannes, *Max Deutsch, un pédagogue rebelle* (1998), et la littérature avec *Les Belles Etrangères* sur l'Egypte (1994), la Suède (1995), la Palestine (1997). En 2000, il aborde des questions sociétales avec *Le Caire Mère et Fils* (2000) puis avec *Au temps du Ramadan* (2001) et enfin il poursuit cette quête de la vérité sondant l'intimité de la société égyptienne dans *Zelal*, sur les écrans en 2011.

Filmographie succincte :

- 1993 - *Essyad musicien*, documentaire
- 1997 - *Palestine*, documentaire
- 1998 - *Max Deutsch, un pédagogue rebelle*, documentaire
- 1999 - *Empreintes de l'exil*, documentaire
- 2000 - *Le Caire, mère et fils*, documentaire
- 2002 - *Au temps du ramadan*, long métrage
- 2003 - *Stéphane Braunschweig, scènes croisées*, documentaire
- 2004 - *Quand la femme chante*, documentaire

La nuit de l'immigration

Jeudi 17 février 2011 - 21h- 2h

La Villa des Arts de Casablanca*

Idéalement située entre le Boulevard Brahim Roudani et le Boulevard Zerktouni, la Villa des Arts de Casablanca est un espace de vie et d'animations culturelles qui accueille le jeudi 17 février 2011 *la Nuit de l'immigration*.

Fruit d'un partenariat entre le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger, la Fondation ONA, et les Centres culturels étrangers au Maroc, ce moment fort du SIEL 2011 sera l'occasion de lectures de textes sur l'immigration par des auteurs de tout le pourtour méditerranéen présents au Salon du livre, dans une ambiance conviviale et ponctuée de virgules musicales.

La Nuit de l'immigration se veut une plate-forme d'échanges et de découvertes, à la rencontre des talents multiples et d'une densité sans équivalent, accessible à tous les publics. Se côtoieront des auteurs connus et moins connus, Marocains et étrangers qui prennent le temps de se raconter et qui nous donnent ainsi l'envie de déguster les histoires d'immigrés, de dévorer les pages, de savourer les mots en fin gourmet de la littérature.

On y écouterà dans les salons ou dans le jardin, l'artiste franco-marocaine Sapho, accompagnée de Nadia Gerber à la guitare dans une lecture poétique et musicale inédite, le virtuose du luth Driss El Maloumi, accompagné de Houcine Bakir et Saïd El Maloumi aux percussions. Ces intermèdes musicaux ponctueront la soirée, au service de la poésie, révélant le talent des créateurs culturels des deux rives de la Méditerranée.

Un stand de signatures de tous les auteurs présents sera également ouvert au public.

La Villa des Arts, 30 boulevard Brahim Roudani, Rue Abou El Kacem Chabi. Casablanca. Tél : 0522 295 087

Sur invitation

Lectures

Par Fatima El Ayoubi, May Telmissany, Aïcha Bassry, Najat El Hachmi, Samia Aïssa, Siham Bouhlal, Aurora Luque, Wydad Ben Moussa, Selma Hellal, Ali Benmakhoulf, Abdellatif Chaouite, Abdellatif Lâabi, Taha Adnan, Anouar Benmalek, Yahia Belaskri, Mustapha Kebir Ammi, Nedim Gürsel, Mohamed Berrada, Antonio Lozano, Miguel Avila, Dominique Wolton, Eric Fottorino, Mohamed Hmoudane, Moustafa Largo, Andréa Réa, Christian Delorme, Rachid Benzine, Mourad El Kadiri, Salim Jay, Amara Lakhous, Henri Michel Boccara

Intermèdes musicaux :

Par Sapho, accompagnée de Nadia Gerber, guitariste

Driss El Maloumi, luth, accompagné de Houcine Bakir, percussions et Saïd El Maloumi, percussions

En partenariat avec le SCAC-Ambassade de France, la délégation Wallonie-Bruxelles, l'Institut Cervantès de Casablanca et l'Institut Culturel Culturel Italien de Rabat.

Les soirées de la Sqala* - Le café des lettres et du monde

Unissant leurs compétences et leurs moyens, le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger (CCME), le Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France au Maroc (SCAC), l'Institut culturel italien de Rabat, l'Institut Cervantès de Casablanca et la délégation Wallonie Bruxelles proposent quatre rendez-vous incontournables à la Sqala, ancien site historique du patrimoine casablancais.

Dans cet endroit mythique à la décoration mauresque subtile, où se déploie tout le raffinement du Maroc, se tiendront quatre soirées célébrant la *Mare Nostrum* sous diverses formes (débat, poésie, hommage, ...). Espace historique de migrations et de mobilités humaines, la Méditerranée reste, aujourd'hui encore, à la fois un espace de brassage, de confrontations et d'interrogations quant à la place de l'Autre chez soi, des liens entretenus ou non entre communautés expatriées et terres d'origine, du rapport à la langue et aux langues...

Café philosophique et littéraire, la culture se vit aussi grâce au public de la Sqala. Vous pouvez participer à un débat philosophique ou parcourir un des livres mis à disposition. Ou simplement écouter un échange entre créateurs. Ou tout bonnement découvrir. L'entrée est libre. Mais, comme dans tout café, chacun est invité à consommer.

* **La Sqala** : Boulevard des Almohades. Casablanca. Tél : 0522 260 960

Vendredi 11 février 2011 - 19h30 -20h30

- Hommage à Gema Martín Muñoz

Par Driss El Yazami (Maroc), Mohammed Larbi Messari (Maroc), Antoni Segura i Mas (Espagne), André Azoulay (Maroc)

Samedi 12 février 2011 - 19h30-22h

- Table ronde : *Penser la Méditerranée*

Modératrice : Ghislaine Glasson Deschaumes

Avec André Azoulay (Maroc), Gema Martín Muñoz (Espagne), Sènen Florensa Palau (Espagne), Pierre Vallaud (France)

- Veillée poétique à l'occasion de la publication de l'anthologie *Les poètes de la Méditerranée*

Avec Abdellatif Laâbi (Maroc-France), Vénus Khoury Ghata (Liban-France), Hassan Najmi (Maroc), Marco Nereo Rotelli (Italie), Maria Attanasio (Italie)

Mardi 15 février 19h30-20h30

- Café littéraire : *Ecrire aujourd'hui : expériences croisées*

Avec Abdellatif Laâbi (Maroc-France), Juan Goytisolo (Espagne-Maroc), Mohammed Berrada (Maroc-Belgique)

- Présentation par María-Àngels Roque (Espagne) de la revue catalane *Quaderns de la Mediterrània : 10 années de dialogue méditerranéen*

En partenariat avec l'Institut Cervantes de Casablanca

Mercredi 16 février - 20h-21h

Café littéraire *Migrations méditerranéennes entre mémoire et oubli : quelles identités?*

Entre Philippe San Marco (Italie-France), Abdellatif Chaouite (Maroc-France) et Driss El Yazami (Maroc)

Signature

La programmation jeunesse

Sur le stand du CCME

Le CCME réserve une programmation quotidienne pour les enfants en vue de les sensibiliser à la lecture à travers la question de l'émigration de façon ludique et créative. Découvrir l'autre, l'étranger, l'émigré ; sensibiliser à la différence sous différentes représentations pour apprendre à connaître cet autre et à l'accepter. S'improviser illustrateur, conteur, musicien, danseur ou auteur, autant de mediums pour développer l'imaginaire des enfants, échanger et débattre et donner le goût de lire.

Lundi 14 février

2 séances : à 10h30 et 11h30

Atelier Illustration

Thème : l'Autre

Animé par Nathalie Logié-Manche

Se sentir étranger dans un pays peut être à la fois traumatisant et enrichissant. Les enfants exprimeront des peurs, des troubles et du bonheur en parlant de l'étranger. Représenter l'autre, l'étranger, le voisin de palier, de pays ou de l'autre côté de la mer. L'atelier se fera en *darija*.

Nathalie Logié-Manche, née à Paris avant de s'installer au Maroc, passionnée de dessin et de couleurs, monte le *Studio Logié* où elle peut donner libre cours à sa passion. Elle collabore en tant qu'illustratrice aux magazines *Citadine*, *Nissae min Al Maghreb* et travaille en étroite collaboration avec *Femmes du Maroc*. La naissance de son premier enfant est le déclic qui la conduira vers l'illustration pour enfants, et plus spécifiquement au Maroc. Les droits des femmes et des enfants, le henné, les caftans, les tapis, l'architecture et paysages de son pays d'adoption sont autant de sources d'inspiration pour elle. Nathalie Logié-Manche compte une vingtaine d'illustrations d'albums et de BD jeunesse.

Mercredi 16 février

2 séances : à 10h30 et 11h30

Atelier Fabrication du livre

Thème : l'immigration

Animé par Nadia Essalmi

Les enfants manipulent souvent des manuels scolaires ou des livres. Ils voient un logo, le nom d'une maison d'édition, un numéro de dépôt légal, de l'écriture, des illustrations. Mais connaissent-ils le sens de toutes ces informations que porte le livre. Cet atelier leur permet de comprendre ce que toutes ces informations veulent dire. Comprendre également les étapes que traverse le texte de l'auteur jusqu'à ce qu'il atterrisse entre les mains du lecteur

Nadia Essalmi est la fondatrice de la première maison d'édition de livres pour enfants au Maroc, *Yomad Editions*, créée en 1998. Elle est également Secrétaire générale de l'association marocaine des professionnels du livre (AMPL) et membre de l'association d'appui aux bibliothèques rurales (AABR). *Yomad Editions* a publié quelques 55 livres pour enfants en français, en arabe, en amazighe ou bilingue (arabe/français), inspirés dans leur grande majorité de la culture marocaine. En effet, la transcription de la littérature orale marocaine est l'un des principaux objectifs de Yomad. De très grands écrivains ont prêté leur plume à cette maison, tels que Mohammed Dib, Driss Chraïbi, Abdelhak Serhane, Fouad Laroui, Abellatif Laâbi, Zakia Daoud, ...

Jeudi 17 février 2011

2 séances : à 10h30 et 11h30

Atelier conte et musique

Thème : Orient-Occident

Animé par Moustafa Largo

Conte d'ici, conte d'ailleurs, sur les chemins du récit et de l'imaginaire, Moustafa Largo nous conduit à travers plusieurs contes, vers la rencontre de l'autre, de sa culture, de ses racines, de sa mémoire... Dans son projet d'une rive à l'autre, Moustafa Largo s'accompagnant du luth et avec la complicité d'un percussionniste, transporte l'auditeur des rives du Gange à ceux du Guadalquivir.

Moustafa Largo est musicien, chanteur et conteur Marocain Belge de culture "marocaine". Il représente. Il représente ce qu'un métissage d'influences culturelles réussi peut donner dans le domaine musical. Il participe à de nombreux duos sur scène, notamment avec Rachid Taha, Khaled, Bernard Lavilliers, Les Rita Mitsouko, Patrick Bruel et d'autres. Il fonde en 1997, l'association *Al Andalous* qui tente d'encourager la rencontre et de rendre accessible la culture en milieu fragilisé. Sa discographie est riche de plusieurs titres : Dounia (1995), Mektoub (1999), Ali Baba et 40 conteurs (2000), Argana (2003).

Vendredi 18 février

2 séances : à 10h30 et 11h30

Atelier lecture

Thème : Le cinquième chapitre

Animé par Mostafa Oghnia

A partir d'un livre pour enfants de cinq chapitres, *Le moineau de Tanger*, l'auteur lit les quatre premiers chapitres. Puis les enfants imaginent chacun leur cinquième chapitre avec son aide. Les différents cinquièmes chapitres obtenus sont ensuite lus et commentés par les enfants puis confrontés au cinquième chapitre écrit par l'auteur. S'il reste du temps, illustration par chaque enfant de son texte.

Jean François Chanson, pseudonyme **Mostafa Oghnia**, né à Besançon, est professeur résident certifié de physiques au lycée Descartes de Rabat depuis 2000. Auteur de bandes dessinées, coordinateur de l'album collectif *La traversée, Dans l'enfer du h'rig* (Nouiga, 2010), auteur de livres pour enfants, il expose également ses planches d'albums depuis 2007 dans plusieurs festivals et centres culturels. Il a été le représentant du Maroc au premier festival international de la BD d'Alger en octobre 2008 et assure également l'animation de stages sur la BD pour des professeurs et des instituteurs marocains.

Le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger

Une institution nationale consultative et de prospective

Institution nationale consultative et de prospective placée auprès de Sa Majesté le Roi Mohammed VI, le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger a été créé par Dahir en décembre 2007. Le CCME est notamment chargé du suivi et de l'évaluation des politiques publiques du Royaume envers ses ressortissants à l'étranger. Il a en outre pour mission d'émettre des avis en vue de veiller à la défense des intérêts des Marocain(e)s de l'étranger à l'intérieur et à l'extérieur du Maroc, de renforcer leur contribution au développement économique, social et humain du pays et de consolider les rapports d'amitié et de coopération entre le Maroc et les pays de résidence.

Regroupant des membres délibérants et des membres observateurs représentant les principaux ministères et institutions impliqués dans la problématique migratoire, le CCME a tenu sa première plénière en juin 2008 ; celle-ci a notamment mis en place six groupes de travail rassemblant les membres, désignés pour un mandat de quatre ans.

Une approche genre aussi systématique que possible

Organisées dès le mois de décembre 2008, les « Rencontres des Marocaines d'ici et d'ailleurs » ont constitué une première illustration de cette démarche et sont devenues depuis un rendez-vous attendu, avec à chaque fois plus de 400 personnes en provenance de plus de vingt pays.

La rencontre internationale sur les retraités marocains, tenue en mai 2009, en partenariat avec douze associations de retraités et le Premier forum des jeunes marocains du monde, organisé avec le Ministère délégué chargé de la communauté marocaine à l'étranger (Ifrane, les 27 et 28 Juillet 2010) sont autant de manifestations en vue de prendre en compte la diversification croissante des populations.

Amplifier l'action culturelle au sein de l'émigration

Convaincu de l'ampleur des attentes de l'immigration et notamment des jeunes générations dans le domaine culturel, le CCME contribue au renforcement de l'offre culturelle du Maroc par l'édition de CD de musique, la traduction et la publication d'œuvres d'auteurs marocains de l'étranger, le soutien aux manifestations culturelles des acteurs associatifs marocains, la présence des artistes marocains de l'étranger dans plusieurs festivals au Maroc, le soutien de la présence des plasticiens marocains de l'immigration dans des salons internationaux, ...

Le CCME a également prêté son concours au montage de quatre expositions sur l'histoire de l'immigration présentées, après leur circulation en Europe, dans dix villes marocaines et notamment dans les grandes zones d'émigration. Une exposition portant sur les relations entre le Maroc et l'Europe, depuis le XIème siècle, est présentée à l'Université d'Anvers en Belgique jusqu'au 20 février 2011, et le sera dans cinq grandes villes du monde en 2011.

En partenariat avec le Ministère chargé de la communauté marocaine résidant à l'étranger (MCMRE), le CCME a mis à l'honneur les écrivains marocains de l'étranger lors de la 16^{ème} édition du Salon international de l'édition et du livre (SIEL) de Casablanca en février 2010. Le CCME participera à la 17^{ème} édition du SIEL, qui aura lieu du 11 au 20 février 2011 à Casablanca. La thématique du stand du Conseil La programmation s'articule autour du thème "Littératures - Migrations - Méditerranée".

Une réflexion sereine sur l'islam en Europe

L'enracinement des populations de confession et de culture musulmanes en Europe soulève des problématiques inédites. Le Conseil a entamé une réflexion de fond par

l'organisation de trois colloques internationaux : à Fès (*Le statut juridique de l'islam en Europe*, Mars 2009), à Casablanca (*L'islam en Europe : quel modèle ?* Juin 2009) et à Strasbourg en partenariat avec le Secrétariat général du Conseil de l'Europe (*Islam en Europe : formation des cadres, éducation religieuse et enseignement du fait religieux*, Mars 2010). Ces colloques rassemblent des universitaires européens, des représentants des pouvoirs publics de ces pays ainsi que des acteurs associatifs musulmans. Quatre conventions ont été signées avec des institutions académiques marocaines spécialisées et des partenariats étroits sont en cours avec des institutions européennes similaires.

Contribuer au développement de la recherche scientifique

Estimant que l'élaboration de politiques publiques pertinentes à même de suivre les mutations de l'émigration exige l'établissement d'un agenda national de la recherche, le Conseil a mené plusieurs actions dans ce domaine. Il a ainsi soutenu les colloques scientifiques organisés au Maroc par les équipes de recherche marocaines, organisé un colloque international sur l'apprentissage des langues en immigration, un autre sur les nouveaux paradigmes en sciences sociales sur l'immigration, signé des conventions avec plusieurs universités marocaines et la Bibliothèque nationale du Royaume du Maroc (en partenariat avec le MCMRE) en vue d'y ouvrir des centres documentaires, ... Le CCME œuvre également pour la création d'un fonds national de recherche sur l'émigration.

Deux sondages, dont le dernier en partenariat avec le MCMRE, portant sur les attentes des Marocains d'Europe ont été réalisés.

Evaluer les politiques publiques

En vue d'assurer sa double fonction d'institution consultative et de prospective, le CCME procède à une série d'études sur les politiques publiques marocaines ainsi que sur les dynamiques migratoires internationales et les débats qu'elle suscite tant au Maroc que dans les pays de résidence. En parallèle, et grâce à l'implication des membres observateurs, plusieurs auditions des principaux départements et institutions - publiques et privées - concernés par la problématique migratoire ont été tenues.

Le CCME mène aussi dans ce cadre une politique de suivi et de partenariat avec les institutions internationales impliquées dans la réflexion et l'action dans le domaine de l'immigration.

Une réflexion argumentée et pluraliste sur la citoyenneté

Le CCME a organisé en mars 2009 la Première rencontre internationale des Conseils de l'émigration. Elle s'est conclue par la création d'un comité de liaison et d'un secrétariat assuré par le CCME. La deuxième rencontre est prévue en 2011. Cette réunion a permis un important échange d'expériences en matière de participation citoyenne des émigrés. Une étude présentant les expériences internationales dans ce domaine a été rédigée par l'équipe de chercheurs du CCME. Le Dahir portant création du Conseil lui confère la mission d'élaborer des avis sur la composition du futur Conseil et sur les modalités de participation des émigrés marocains à la vie démocratique de la nation. L'élaboration de ces avis devra être précédée par une large concertation que le Conseil est tenu de mener avec les acteurs des communautés marocaines à l'étranger, les acteurs politiques et les institutions concernées au Maroc même.

Encourager la contribution des compétences de l'étranger au développement

Convaincu de la nécessité d'amplifier l'apport des compétences marocaines à l'étranger au développement du Maroc, le CCME a organisé plusieurs réunions avec à chaque fois des dizaines de cadres marocains hautement qualifiés (Montréal, Barcelone, Toulouse, Lyon, etc.). Il a mis en place un réseau social permettant des échanges et des débats, organisé en mars 2010, en partenariat avec le MCMRE, un séminaire sur la contribution des Marocains du monde au débat sur la Charte nationale pour l'environnement, avec plus de cinquante experts marocains résidant à l'étranger.

Présentation du secteur de l'artisanat du Maroc

Le secteur de l'artisanat est l'un des secteurs les plus porteurs et dynamiques de l'économie marocaine. Il emploie à lui seul près de 2,2 Millions de personnes et a généré en 2009 un chiffre d'affaire d'environ 14 Mds de Dirhams, dont 387 000 millions de dirhams à l'export. Outre la place importante qu'il occupe dans le tissu économique national, il a la particularité de véhiculer le contenu civilisationnel et artistique du Maroc.

Aussi, le gouvernement marocain a mis en place une Stratégie dite « **Vision 2015** » qui rappelle le, réponds à un double objectif. Il s'agit, d'une part, d'adopter une politique volontariste pour créer de nouveaux emplois, et d'autre part d'illustrer le nouveau rôle de l'administration qui doit passer d'une administration de gestion à une administration de développement.

De plus, **la Vision 2015 a pour objectifs** de créer 115 000 emplois, d'augmenter le chiffre d'affaire de l'artisanat à l'horizon 2015, de multiplier les exportations par 10, et enfin prévoit l'émergence de 250 nouvelles entreprises dans le secteur. La Vision 2015 s'appuie également sur une politique de promotion d'envergure, visant à construire une image d'excellence pour l'Artisanat du Maroc

Pour répondre aux objectifs de la Vision 2015, le secteur de l'Artisanat a entrepris un certain nombre d'actions. Au niveau du *développement commercial*, le secteur de l'Artisanat a mis en place des opérations offensives de commercialisation dans des réseaux de distribution modernes (Opération Marocollection aux Galeries Lafayette à Paris, Opération Marokko dans les magasins Kadewe en Allemagne, « le Mois de l'Artisanat » à Marjane). De plus la participation à plusieurs salons professionnels à l'étranger (Maison et Objet à Paris, Index à Dubai, Domotex à Hannover, Macef à Milan) a permis aux professionnels du secteur de présenter la diversité et la créativité des produits d'artisanat marocain. En parallèle, de nouvelles opérations de prospection commerciale sont lancées à la découverte de nouveaux marchés potentiels, l'une est réalisée en Amérique latine (Chili, Argentine et Brésil en 2010), et l'autre destinée aux pays du Moyen Orient sera effectuée en 2011.

Au niveau national, le secteur de l'Artisanat a lancé plusieurs *campagnes de communication* média (incluant un spot TV, un spot radio et l'affichage urbain) visant à promouvoir les produits d'artisanat marocain et aussi, faire redécouvrir aux citoyens marocains la richesse et la variété de ce patrimoine culturel national. Ces campagnes ont pour objectif également de valoriser le savoir faire millénaire des maitres artisans, mais aussi de la sensibilisation sur l'amélioration de leurs conditions de travail et la nécessité de respecter les normes d'hygiène et de la sécurité.

Enfin, le secteur de l'Artisanat a certes évolué ces dernières années, aussi bien au niveau du chiffre d'affaire (augmentation de 14% en 2009 par rapport à 2008), qu'au niveau de l'offre produit. En effet, de plus en plus de designers s'intéressent à l'artisanat marocain et y apporte une touche moderne tout en alliant tradition et authenticité. La demande des produits d'artisanat dépasse actuellement l'offre et les exportations devraient augmenter et atteindre les 7 Mds de Dirhams à l'horizon 2015.